

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:
 Melilla, un mes 1'25 Ptas
 Provincias, un trimestre 4'50 "
 Número suelto 0'05 "

Redacción y Administración:
CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

ANUNCIOS:
PRECIOS CONVENCIONALES

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Acordado por esta Junta practicar el traslado de los restos del antiguo al nuevo cementerio, en 1.º de Febrero próximo según se anunció en la *Gaceta de Madrid* y *Boletín Oficial* de Málaga con fecha 7 y 8 de Marzo último respectivamente, se avisa á los que tengan deudos enterrados en dicho cementerio viejo, que pueden solicitar el traslado de los restos de los mismos y efectuarlo de de luego, pues los que no hayan sido trasladados en 1.º de Febrero próximo, por sus respectivas familias, lo serán por esta Junta, depositándolos en la fosa común.—Melilla 6 de Enero de 1904.—El Vocal Secretario, M. Ferrer. Rubricado.

El viaje de los señores Villanueva y Villanova.

En la Asociación Mercantil

Muy cerca de las 11 de anteanoche, se presentaron en la sala de dicha sociedad, literalmente llena de socios, los Sres. Villanueva y Villanova.

El Presidente D. Pablo Vallesca, hizo la presentación del ex-ministro de Agricultura, en sentidas frases, que fueron acogidas con aplausos por la numerosa concurrencia.

Seguidamente el presidente honorario don Juan Villanova con fácil palabra y correcto estilo, saludó á la Sociedad, haciendo después la apología del Sr. Villanueva.

Dijo que el viaje que realizaban, no tenía carácter político, que habían venido solo á conocer sobre el terreno las verdaderas necesidades de Melilla, inspirándose en el más alto patriotismo, y terminó su elocuente discurso dirigiendo un cariñoso saludo á los representantes de la prensa y al TELEGRAMA que ha estudiado los problemas que se debaten con imparcialidad y alteza de miras.

Una nutrida salva de aplausos resonó en

la sala al terminar su discurso el distinguido ex-senador.

Agradecemos al Sr. Villanova las frases de afecto que tuvo para con EL TELEGRAMA, que no olvidará tan señalada atención.

El Sr. Villanueva usó á continuación de la palabra, pronunciando un discurso magistral que hubiéramos deseado poder reproducir íntegro.

En la imposibilidad de efectuarlo transcribimos algunos de los párrafos y la síntesis de los demás.

«Realmente señores: con sentimiento mío, se van á unir dos cosas, la presentación y mi marcha, que á emprenderla me obliga la disciplina del partido».

No sé como corresponder á vuestras atenciones, por ellas os guardaré gratitud perpetua.

Yo admiro—os lo digo con absoluta sinceridad—como estais pugnando por constituir una población que territorialmente será pequeña, pero que es un símbolo y una gran esperanza para el porvenir de la patria.

Dos cosas han llamado poderosamente mi atención, una, esa fraternidad entre musulmanes y judíos, cristianos y protestantes, españoles y extranjeros, unidos por el lazo comercial; esa unión, es una de las más grandes conquistas de la civilización. La segunda es el campamento, esas tiendas bajo las que se cobijan hombres que buscan entre nosotros al amigo, á la mano cariñosa que les presta amparo y protección. El proceder de España ha sido un hermoso ejemplo, al mundo civilizado.

En sentidas frases felicitó á la autoridad superior que rige los destinos de esta Plaza, á quien se debe en mucho—dijo—tan feliz resultado y cuya rectitud y justicia ha oído á todos alabar.

Ocupándose del ejército, dijo que cumple en estos países una misión civilizadora porque á su amparo se desarrolla el comercio y la industria.

En brillantes periodos hizo resaltar la importancia del puerto, primera de las medidas que deben realizarse, porque con él crecerá

el comercio, se desarrollará la industria, aumentará la población, y Melilla entonces podrá gozar de toda clase de beneficios y ser su vida análoga á la de las poblaciones de la península.

El puerto de Melilla—dice—«no es una de tantas obras hidráulicas, es una obra nacional y si España juega algún papel en las cuestiones africanas, por Melilla ha de comenzar su obra de influencia y civilización».

«No ser impacientes ahora; las evoluciones, no se realizan en un día, es necesario madurar los proyectos para que produzcan fruto y no fracansen». Repitió lo ya expuesto en el Casino Militar, respecto á las necesidades de la guarnición, añadiendo, que el Estado hará cuanto debe, en este sentido y por consiguiente trabajaré.

En hermosos periodos, ensalzó á España que no es una nación muerta y la virilidad del pueblo español, después de los desastres coloniales.

Reiteró su apoyo á la Asociación y á Melilla, que será grande con el puerto.

Se extendió en consideraciones sobre la misión que deben cumplir los habitantes de Melilla, y la satisfacción que sentirán mañana al decir á sus hijos: «Yo fui uno de los que contribuyeron al engrandecimiento de Melilla y de la Patria en estos territorios africanos.»

«Yo os ruego vivais en la mayor armonía con todos vuestros convecinos. Si pudiera cogger entre mis manos la discordia, la quemaría, aventando después sus cenizas» Aplausos

«Hoy no puedo decir que la construcción del puerto comenzará tal ó cual día, pero sí que se construirá en brevísimo plazo» y terminó con un hermoso párrafo, manifestando que España no desea conquistas ni empresas temerarias, pero sí, ejercer una obra civilizadora, en el Marruecos que está bajo su esfera de acción, á cuya obra, con altitud de miras contribuirán seguramente todos los que aquí viven y se llamen españoles».

Una prolongada ovación acogió el discurso del Sr. Villanueva, discurso lleno de sana doctrina, de grandeza, de vida, de indiscuti-

patritismo. No empujé las cosas, no descendí á detalles que pudieran suscitar recelos. Dijo, en una palabra, todo lo que debió decir

El Sr. Villanova dió vivas á España y al ejército, que fueron contestados con entusiasmo.

Los socios vitorearon á su vez á los políticos.

La Música del Regimiento número 1, interpretó escogidas piezas durante el exquisito lunch, con que fueron obsequiados por la sociedad.

La despedida

Como el Sr. Villanova tenía grandes deseos de visitar Chafarinas, el Excmo. Señor Comandante General puso á su disposición el «Sevilla» para que en él regresara á Málaga tocando en aquellas islas

A las 12 embarcaba el exministro liberal siendo despedido en el muelle por una gran muchedumbre, que al circular con rapidez la noticia de su marcha, quiso demostrarle su simpatía.

En el embarcadero le cumplimentó el Excelentísimo Sr. Comandante General, cubriéndose entre general y exministro, frases de afecto que no pudimos oír.

La despedida que el pueblo de Melilla dispensó al Sr. Villanova, fué por extremo cariñosa.

El Sr. Villanova quedó en Melilla, y hoy marchará en el Mahón

Por la tarde recibió á una comisión de obreros, que estuvo á cumplimentarle.

Anoche fué obsequiado con un banquete en la casa de los Sres. Condes de Torre-Alta quienes tuvieron la amabilidad de invitarnos

La mesa se hallaba adornada artísticamente con flores naturales.

A derecha é izquierda de la Condesa, se sentaron los Sres. Villanova y Lobera. A ambos lados del Conde, su bella hija Eloísa y sus hijos D. Felix y Enriqueito.

Agradecemos á los Condes su atención.

Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodoba

(Prohibida la reproducción.)

Maura optimista

El Sr. Maura asegura que presentará al Parlamento las reformas de Marina, la reforma electoral y los proyectos de Hacienda, añadiendo que no encontrará ningún obstáculo en el Parlamento ni en esta ni en ninguna otra clase de cuestiones.

Dijo que mañana firmará el Rey los decretos concediendo autorización para leer en Cortes algunos de los proyectos de referencia y otros encaminados á la protección de la infancia y transformación de los Bancos de crédito.

En la reforma electoral, no se incluye el artículo referente al voto obligatorio

Can bios

Paris vista 33'40
Londres 00'00

Neutralidad de las potencias

En Londres se afirma que la triple alianza se mantendrá neutral en la cuestión del extremo Oriente.

Orden á un almirante

El Ozar de Rusia ha ordenado al Almirante Alexéi, no realice operación alguna sin orden personal suya.

Bombardeo de Santo Domingo

Las tropas que manda el presidente Jiménez, han bombardeado Santo Domingo, causando muchos destrozos en la población.

Una bomba estalló en la Legación de los Estados Unidos

Indulto

Se han firmado los siguientes decretos.

Indultando de la pena de muerte á los condenados por la Audiencia de Zaragoza y Alicante.

Nombrando al Sr. Gaitán en viajo extraordinario en la Habana; á don José Velez Cónsul general en Tunz; al Sr. Toroja idem en Amburgo; al Sr. Rey, cónsul de primera en Quito, y al Sr. Rivero, Cónsul de segunda en Hilo-Hilo.

Negativa de un ministro

El Ministro de la Gobernación, niega se dista extraordinaria importancia á los mítins celebrados ayer, y que todos fueron pacíficos. También niega se acuartelaran las fuerzas de la guardia civil

Cura libertado.

Ha sido puesto en libertad el cura Zárate que en el mitin del domingo pronunció un discurso atacando duramente al padre Nozalada.

Querrelas.

Hoy presentará el Sr. Silvela un escrito de querrelas contra supuestas injurias á Nozalada,

Crisis

Circulan insistentes rumores, de ser la crisis inminente.

Ecos del Boulevard.

Ruy-Bias entre el «demi-monde».

«Adelante, amor mío», decía Noel Girard el martes pasado. Alguien había llamado á la puerta del confortable cuarto, situado en un barrio á la moda, cerca de la estación de Santa Lazare, donde se hallaba saboreando un habano. Esperaba aquel ver entrar á una dama encantadora rubia, en vez de la cual se precipitó dentro del aposento un hombre, diciendo: «Girard, soy el inspector de policía,

y tengo auto de prisión contra tí.» Girard, era cochero de Mlle de B., que le acusa de emplear amenazas y violencia, para sacarle dinero, Mlle. de B.—es una demi-mondaine, que en París posee una lujosa morada, un hotel en Dieppe, y otro en Niza, así como carruajes y caballos de varias clases.

Por desgracia para ella, los coches y caballos exigen tener cochero. Noel Girard había visto representar la comedia de Victor Hugo, habiéndole llamado la atención la analogía de su posición con la de cierta reina que se dejaba amar de un erizado de la Corte, ¿y por qué no amaría Mlle. B., á su cochero?

Como la dama no veía el asunto bajo el mismo punto de vista, Noel Girard decidió adelantar los acontecimientos. Así es que cierto día, pasó al *bouloir* de la señora, armada de un revólver, y explicó sus deseos. El revólver resultó un buen argumento. Como necesitaba dinero, obligó á la dama á firmar los documentos por algunos miles de francos y ponerle un piso en un buque *fashionable*. Esto no obstante, la situación, no podía sostenerse así, indefinidamente. Pronto se cansó Mlle. B., de actuar de banquera de su cochero, y se quejó á la policía. Decidió esta que le diera una cita, y que en su lugar fuese un polizón. Girard intentó la broma del revólver con el agente, pero como este estaba acostumbrado á estos inocentes juegos, resulta que Girard se halla esperando el desarrollo de los acontecimientos en la cárcel.

H.

J. MONTES É HIJO

1. GENERAL MARGALLO, 1.

De los géneros últimamente recibidos, tenemos el gusto de ofrecer á nuestra numerosa clientela, y al público en general, los siguientes:

	Peso en libras.
Queso Gervere, kilo.	3'25
Montañés de Boloña, idem.	7'00
Idem de id. en latas de 125, 200 y 450 gramos	
«99» 125 y.	2'65
Zampónes idem lata de 300 gramos.	1'50
Raviolos kilo.	6'50
Mantecilla Dura, extra, en lata á libra una.	2'45
Idem Id. Id. kilo.	5'00
Jamón Aviles, superior, kilo.	4'00
Id. Asturiano id.	4'00
Salchichón de Vich viejo id.	7'50
Id. de id. fresco id.	6'50
Id. de Pralongo, extra id.	6'00
Id. de Milan, id.	4'00
Id. Francia, id.	5'50
Chorizos Cudalario, docena.	2'50
Id. Extremos, id.	2'50
Id. Rioja, kilo.	4'00
Id. Asturianos, docena.	2'40
Sobrasada de Mallorca, kilo.	4'00
Longaniza de Burgos id.	4'00
Id. Extremos id.	3'50
Id. Mostaños id.	3'25
Morcilla de Rioja id.	2'50
Id. de Montefrio id.	2'50
Id. Extremos id.	2'75

Se esperan otros muchos artículos que oportunamente anunciaremos.

Poseemos un inmenso surtido en infinidad de artículos imposible de enumerar.

Cambio de horas en los trenes.

Desde 1.º de Enero de 1894, ya aprobados por el Gobierno, rigen los nuevos honorarios para la marcha de los trenes.

Las modificaciones son las siguientes:

El tren correo saldrá de Málaga á las 9 y 25 de la mañana, estará en Córdoba á las 3 y 50 de la tarde, y llegará á Madrid á las 7 de la mañana del día siguiente.

De Madrid saldrá el correo á las 8 y 50 de la noche, estará en Córdoba á las 10 y 25 de la mañana siguiente, y llegará á Málaga á las 5 y 39 de la tarde.

El expreso saldrá de Málaga á las 3 y 15 de la tarde, estará en Córdoba

á las 10 y 45 de la noche y llegará á Madrid á las 10 y 55 de la mañana siguiente.

De Madrid saldrá á las 7 y 10 de la tarde, estará en Córdoba á las 5 y 50 de la mañana siguiente y llegará á la 1 y 15 de la tarde. Total 18 horas.

Dicho tren correo tendrá, como ahora, continuación directa por la línea de Puente Genil á Linares, llegando á este punto á las 8 y 30 de la noche y enlazando en Espeluy con el correo de Madrid.

En Bobadilla enlazará con un nuevo tren que se establece de Sevilla á Granada, y llegará á esta capital á las 4 y 30 de la tarde.

El reforzido tren correo enlazará en La Rola con otro para Sevilla y Cádiz, á cuyos puntos llegará á las 5 y 15 de la tarde y á las 8, respectiva-

mente, abreviándose también considerablemente el tiempo de marcha.

A las 12 y 30 de la tarde saldrá de Málaga un tren correo directo á Granada, que tomará en Bobadilla la correspondencia y viajeros del correo de Madrid y llegará á la vecina capital á las 7 y 40 de la tarde, ó sea una hora y ocho minutos más temprano que en la actualidad.

Dicho tren enlazará en Bobadilla con el correo para Algeciras y con un nuevo tren directo de Granada para Sevilla, que llegará á esta última población á las 10 y 15 de la noche.

A las 2 y 30 llegará á Málaga un tren correo directo de Granada, de donde saldrá á las 7 y 55, y el cual enlazará en Bobadilla con el correo para Sevilla, Córdoba, Jaén, Linares, Madrid, etc.

The Mutual Life Insurance Company of New York

(LA MUTUAL LIFE)

Director General para España:

Alfredo Mc. Veigh

Sevilla 12 y 14. — MADRID.

Dirección Telegráfica Lautam

Presidente, Richard A. Mc Curdy

Fondo de garantía: 1.822.181.200 ptas

Seguros de vida, con primas y plazos fijos, á la base de la Mutua- lidad Pura, distribuyendo á sus asegurados socios los beneficios, tanto finan- cieras como industriales.

Esta importante Sociedad, ha llegado á ocupar en Francia el primer lugar, entre diez y siete Compañías francesas, en el concepto de aumento de seguros en vigor.

La Mutual Life, practica toda clase de seguros de vida y rentas vitalicia. Sus combinaciones son tan perfectas, que protegen á las familias y re- servan al asegurado mismo un bienestar en la edad avanzada, haciendo fructificar sus ahorros en las condiciones más económicas.

Para más detalles, diríjase á su representante en esta plaza. DON SAAUEL GALAMA

Casa de Cabo.

Pone en conocimiento del público, haber recibido de una importante casa de BOLOGNE (Italia), los artículos si- guientes:

	Pts. Cts.
Boites de melages, lata	1'50
Boites de Capocollo, id	1'50
Mortadelle en boule, kilo	7
Jamón paré, idem	6
Mortadelle, 125 gramos, lata	0'90
Idem 200 id., id	1'25
Idem 450 id., id	2'65
Tortelletes (Ravioles), kilo	6'50
Zampone 150 gramos, lata	0'90
Idm 300 id. id.	1'50

Además se ha recibido últimamente:

Chorizos, tipo Rioja, kilo	4
Moreillas serranas, id	2'50
Dulce de Banana inglesa, caja	7

Folleín de EL TELEGRAMA DEL RÍJ (170)

Los Asesinos

La loreta que había recobrado su aplomo aprestoso á satisfacer la curiosidad de aque- llas damas y repuso:

—Al ver que el culpable, en lugar de to- mar las de villadiego, permanecía estúpida- mente cerca del lugar del crimen, la policía ha supuesto que no había despojado á su víc- tima más que de algunas alhajas medianas y de unos pocos miles de francos... y que no había encontrado lo demás.

—¿Y qué es lo demás?—preguntó, como una sola voz, toda la banda, interesada y cu- riosa.

—Pues trescientos mil francos, en billetes de cinco mil!

Aun no había acabado estas palabras Ca-

prichosa, cuando un ruido súbito oyóse de- trás de la silla de Caprichosa. Era la botella que se había escapado de la mano de Estanis- lao y se había hecho añicos contra el suelo.

—Perdón por mi torpezal—dijo confuso el erizado.

Y mientras los ayudantes enjugaban con las servilletas el vino derramado, él reunió cuidadosamente los restos de la botella rota y después llevando en las manos los pedazos de vidrio, alejóse, sin apresurarse, del come- dor para ir á arrojar fuera aquellos restos.

Segura de que la sorpresa fué lo que hizo á Estanislao abrir la mano con que sujetaba la botella, Caprichosa que no se había dejado engañar por aquella fingida placidez, se dijo:

—Ahora se larga!

Pero si el hecho de la botella rota tenía pa- ra César y la momentánea una siniestra sig- nificación, para los demás comensales era un simple accidente que no merecía llamar su atención.

Tan pronto como Caprichosa terminó su relación, todos volvieron la mirada á Cam- bart dormido y comenzaron las bromas y las chacotas sobre el bolsista.

—El, que se las echaba de varon fuerte!

—Eso no es un hombre, es un marmota!

—Y decía que no decaía! ¡Dormirse en la mesa es presentar su dimisión de hombre alegre!

Y siguiendo el ejemplo de un couvidado que abrió la marcha, todos comenzaron á arrojar bolitas de pan sobre el dormido.

Cuando una daba en la cara de Cambart, el concurso aplaudía y reía como loco.

—Es preciso bautizarlo con agua de Seltz! —gritó una señora, viendo que Cambart no despertaba.

Y todos se disponían á echar manor de lo sifones, cuando una detonación de arma de fuego que se sintió hacia el jardín, paralizó todos.

Todos prestaron oído.

Economato Militar

Precios de algunos géneros de la expenduria

	Pesetas
Jamón preparado kilo	6'00
Idem de Treboles kilo.	3'90
Idem asturiano.	4'25
Idem Ronda.	3'50
Idem sin piel ni tocino.	8'00
Zamponi kilo.	4'00
Sancepón kilo.	7'00
Thón mariné, latas 0'60 1'60 y.	2'70
Queso Rochefort kilo.	4'00
Idem manchego.	3'35
Queso de plato kilo.	3'25
Idem Gruyero.	3'25
Idem bola.	2'50
Turrón Jijona kilo.	3'50
Idem cajitas.	1'50
Idem Alicante.	3'25
Idem en cajitas.	1'40
Cascas de Valencia.	3'50
Idem una.	0'70
Peladillas Alcoy paquete.	1'25
Bananas á 0'05; caja.	7'00
Anis Maria Brisar botella litro.	8'50
Kumel.	5'50
Benedictino á 4'55 y.	8'30
Ron Bacardi.	4'25
Miel de caña tarro.	2'25
Dulce guayaba Competidora, caja.	2'30
Idem caja grande 2 lbs.	3'90
Idem Pavo real de 1 lb.	3'95
Idem idem doble.	5'75
Anis exquisito litro	2'50
Turrón de Guirlache, kilo.	3'50
Gran variedad en vinos, licores y dulces de las mejores marcas.	

Clases de Idiomas

Por un Capitán de Artillería profesor de Inglés, Alemán y Francés, por métodos modernos y especiales.

- Clases especiales para señoras.
- Repaso de latín para la 2.^a enseñanza.
- Tertulias para alumnos que ya están adelantados, y deseen practicar.
- En la redacción de este diario informarán.
- INTERESANTE SU LECTURA A LAS FAMILIAS

Academia de Música

Dirigida por D. E. Rodríguez
Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios:—Solfeo ó piano, 5 pesetas al mes
Solfeo y piano elemental, 7'50—Armonía elemental y piano superior, 7'50.—Solfeo y canto, 7'50.—A domicilio, desde 15 pesetas

FLORENTINA, 2.



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ABEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMÓNICA

Mantoloto

Aviso al público

Restaurant de la Marina
Visitad este establecimiento, único en su clase en Melilla, y encontrareis, entre otros exquisitos manjares:

Cabeza de cerdo rollona á la criolla. Embutidos á la americana, gallinas trufadas, perdices en escabeche, gallinas rollonas; jamón dulce, pescado en salsa, á la bayonesa, al graté y á la tártara, empanadas rellenas de riñones y sardina, chuletas de ternera á lo papillot, chuletas de cerdo á la minuta, y otros varios platos. Pan y otros varios postres. Se admiten encargos

LA MARINA

Elxir Callol

TONICO GENERAL DEL ORGANISMO
Reconstituyente natural y digestivo de primer orden.

REMEDIO EFICAZ

CONTRÁ LA

Debilidad nerviosa ó Neurastenia

En todas sus manifestaciones
USADO ADEMAS CON GRAN EXITO en el raquitismo ó crecimiento defectuoso de los niños, en las dispepsias ó dificultad de digerir; en la anemia ó pobreza de sangre, en la clorosis ó palidez del rostro; en las convalecencias y en todos los estados de debilidad general.

CAFÉ DE YUDACH

En este establecimiento se han introducido notables mejoras, instalándose una gran máquina novedad, para servir la rica cerveza E. Cammang y Compañía, siendo todos los otros artículos de las más acreditadas marcas

Aun cuando la calidad del café tostado es la misma que el que se expendía en el anterior establecimiento, ha rebajado su precio á 2'20 pesetas kilo.

Paseo del General Macías, junto al Casine Español.

La "Moda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte apurados

JARDINES 72

Mil pesetas al que presente Cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

Santa Bárbara

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Candido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año actual, de NUEVE presentados han obtenido plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería

Dirección: HORNO 2